

**EL DIA**

EDICIÓN EN HUECOGRABADO

26 de Marzo de 1933

Año II. — N.º 26



ESCENA DEL MUELLE DE PESCADORES.

De vuelta de la pesca





Gary Cooper y Tallulah Bankhead  
en la película "El Demonio y el Abismo", que se estrenará el sábado próximo e nel Rex



Jean Murat y Kate de Nagy  
en la película francesa "El capitán galante", que está constituyendo un éxito cinematográfico



Eric Luicker y Mary William  
en "La edad del consentimiento", una de las novedades cinematográficas de la temporada montevidéana



"Atrapándolos vivos"  
película filmada en los bosques malasio, documentación gráfica de una emocionante expedición, que próximamente se pasará en el Rex. Muestra la nota una serpiente pitón, de 10 metros, con un yacaré, vista de "Atrapándolos vivos"

Laurence Tibet y Esther Realston  
en la película "Castigo de Amor"





# TEATRO



PERSONAJES de la obra "La Calle", interpretada en el Estudio Auditorio por la compañía "ION". Villita y la actriz Harol; Mario Sofici y Fany Brena; Ilde Pirovano y Orestes Caviglia. En círculo Milagros de la Vega y Carlos Perelli



## PIDA HOY LECCIONES DE PRUEBA GRATIS!

Enseñamos por Correo: Cursos Comerciales: Tenedor de libros, Cajera, Ingreso a Banco, Ancep y otros entes autónomos, contabilidad mercantil y de estancias, ortografía, caligrafía, taquígrafos, inglés, francés.

CURSOS TECNICOS y OTROS: Ayudante de ingeniero, sobrestante, dibujo industrial, de arquitectura, de máquinas, de carpintería, de ornato y de figura.

Matemáticas, Mecánica, Electricidad. Preparaciones para Magisterio, concursos ingreso Universidad y Liceos, Proveedor. Escribanos hoy mismo. Marque con una X el curso que le interesa. Recibirá Catálogo y lección de prueba gratis a Campaña. Para la Capital, clase de prueba gratis en el local del Liceo

**LICEO ARIEL**  
CUPON  
ZABALA 1415  
MONTEVIDEO

Nombre .....  
Dirección .....

El estudio es el camino moderno para PROGRESAR

EL DIA

ACTRICES nacionales de la compañía Rami, rez Pomar que actúa en el 18 de Julio: MariaGu tiérrez y Chola Osos; Maria Esther Pomar; Mercedes Tellechea y Mary Pereyra



ROBASSIO, que con los corredores Amodio y Carrasco obtuvieron para el "Veloz Club" el Campeonato Nacional en la prueba disputada el domingo pasado en la Rambla Wilson

# DEPORTES



LARGADA de una carrera de la serie del Campeonato Nacional de Equipos 3 x 4, realizado en la Rambla Wilson

AMODIO



CARRASCO



PASAJE de una de las series



JULIO C. COSTEMALLE, del "Biguá" ganador de la travesía de la Bahía



GRUPO de socios del "Guruyú", que siguieron el desarrollo de la prueba



TEAM B. del "Guruyú", que perdió por dos tantos frente al team de su mismo club



TEAM A. del "Guruyú" que se clasificó campeón nacional de water polo de 1932-33



# LA FIESTA HIPICO-SOCIAL EN MAROÑAS



EL equipo de la Escuela Militar vencedor en la prueba de obstáculos

ALLEGRO, con la señora Gordon de Findlay en un hermoso salto

LA elegante "woman rider" señora Gordon de Findlay, vencedora del Premio Montevideo Polo Club



SEÑORITA Anita Reisch, triunfadora con Quitá Sueño en la carrera llana



FUTUROS ases de la fusta, reunidos antes de la competencia



PETITE CHEVRE, con Morteyru, ganadora entre los productos de 2 años



PURETA, Elio Mieres, ganadora por primera vez



YAHOO derrota a Genuino en el Clásico Gral. Buquet



# BOLEALBO



Señorita

*Chichí Gutiérrez Fabre*

(Foto Figoli)



Señorita

*Aída Uriarte Yriarte*

(Foto Marchese)



Señorita

*Carmencita Díaz Nardone*

(Foto Figoli)



Señorita

*Sarita Real de Azúa Díaz*

(Foto Marchese)



Señorita

*Beba Furest Nin*

(Foto Marchese)



# Un Músico Hispano-Americano en París

A nieta de Ivan Tourgueneff, — que profesa un verdadero culto por la memoria gloriosa del abuelo, tiene la costumbre de reunir en su residencia a los artistas de la actual generación. Allí vibra todavía el recuerdo de aquellos tiempos en los que Tourgueneff se esforzaba por implantar en Francia la literatura de su patria. No se han olvidado las penas sufridas por el ilustre anciano, y esa casa es ahora un verdadero hogar para todos los intelectuales: un lugar para dar calor a los jóvenes de talento y un refugio, que viene a ser un oasis para los que habiendo llegado ya a la meta, o estando a punto de alcanzarla, necesitan un poco de olvido para cerrar las exigencias del mundo, y van a convivir con los nuevos luchadores sirviéndoles de ejemplo o dándoles aliento en la batalla que les espera a diario.

De Tourgueneff me invitó un día para presentarme a un artista español, según me había dicho, simpático y cultísimo, quien seguramente habría de interesarme. Y así fué. Me presenté al compositor centro-americano Alfredo Wyld, de padres anglo-españoles. Alfredo Wyld en Francia es español porque habla nuestra lengua. Es un hombre en realidad de simpático aspecto: una sonrisa suave ilumina por sus labios iluminando su rostro, de una manera frente aureolada por una corona de gracia. Es alto, su cuerpo, ligeramente cargado de espaldas, parece estar iniciando una reacción, a la manera de un "gentleman" de una dama. Wyld desciende de "gentleman" y en él es natural el estilo reverente: parece encontrarse siempre delante de una gran Sociedad.

En la noche de la presentación me causó sorpresa el hecho de que al sentarse al piano, antes de tocar algunas de las composiciones ofrecidas, dirigió la palabra a los presentes para explicar el asunto de sus obras: quería poner al auditorio en antecedentes. Después su Gavota, escrita hace años, dice que concebida pensando en una anciana marquesa que estaría tratando de enseñar a las nietecitas el baile de moda en sus tiempos juveniles. La marquesa olvida por un momento sus canas, se entusiasma, y al dar cuenta súbitamente, de que está dentro de un ritmo que ya no corresponde a su edad se excusa diciendo: "J'étais toute jeune alors". Cada estrofa termina con este estrofillo y cada estrofa se desarrolla en el recuerdo de un tiempo pasado, ya lejano, pero dentro de un nuevo ambiente, moderno, que armoniza las dos épocas, con la misma fuerza que cada vez parece nueva: "J'étais toute jeune alors".

Después tocó unos "Aires españoles" esotéricos, llenos de vigor y firmemente característicos. En ellos se descubre un sello fuertemente español y una verdadera personalidad artística. Mucho color y mucho encanto. Mucha armonía y un profundo dejo melancólico. Después también una "Danza Oriental": la evocación del desierto, el paso del camello en la inmensidad solitaria... una velada interesante. La personalidad del músico, que para mí era desconocida a pesar de haber oído su nombre en el ambiente artístico de esta ciudad, no podía serme indiferente. Había de dar un concierto que había sido ampliamente anunciado y el azar había hecho que el nombre hubiera pasado por mí. Era cuestión, pues, de ir más adentro del artista, hablar con él: es decir, ya que éste había interpretado ante mí oído algunas de sus composiciones, ya que había pasado, hacerle cantar, sacarle el relato de su pasado.

Y cantó. De muy joven fué a San Francisco en busca de un ambiente más amplio, más propicio para satisfacer sus aspiraciones de conquista. San Francisco de California era la ciudad grande del extranjero que estaba más a su alcance, desde su ciudad natal. Allí luchó valerosamente, estudiando sin cesar, desordenadamente tal vez, tal vez sin método, quizá con orden y con método, pero a su manera. Estudió y luchó penosamente, y comenzaba a recoger su espíritu ávido el fruto de sus esfuerzos cuando el famoso terremoto que desoló la ciudad, marcando su memoria con un surco profundísimo le dejó en la calle, con vida; pero sin nada más que con lo que tenía encima: su piano, su música, su otra vida, todo había desaparecido en las ruinas humeantes. (Diríase que al darse cuenta de que está hablando de un tiempo lejano cuyo recuerdo le transporta haciéndole olvidar el momento de ahora, le viene a la memoria la frase: "J'étais tout jeune alors".) La lucha tuvo que comenzar de nuevo en su vida. Transcurrieron así muchos años, un tiempo en su país, otro en Nueva York, siempre volviendo a empezar, buscando la ruta verdadera, tratando de encontrarse a sí mismo en este camino del Arte, enredado y tortuoso, lleno de escollos y de abismos, en

Música y letra de:  
Alfredo Wyld.

*Danza oriental.*

Nº. *Del ballet para orquesta: "Le façonneur d'amour"*

*Allegro.*

*Para el suplemento de "El día" de Montevideo.*

*Alfredo Wyld.*

*París 4. 1933*

el que es tan difícil trabar conocimiento con la propia personalidad. Después pasó a España. Y, por fin, en tiempo de guerra, hace su entrada en Francia por la puerta de Burdeos. Allí comenzó la verdadera Odisea. *Todavía era joven entonces...* El espíritu no se había modificado; pero las amarguras de la vida habían dejado una profunda huella en su cuerpo: habían transcurrido algunos años más y había tenido que pasar por muchas pruebas. La vida se hacía soportable porque era como un libro abierto que le ofrecía una lección constante, y él, que tenía el don de comprender, podía interpretar las palabras de la vida y musicalizarlas en el fondo de su corazón. (Sus últimas composiciones son obras para canto).

En Burdeos encontró un ambiente cargadísimo, lleno de hostilidad: por todas partes gritos de destrucción y de muerte; pero en medio del fragor de la lucha feroz por la vida. En estas condiciones venía un extranjero más a disputar la subsistencia y la gloria a los que tan desesperadamente se debatían por su propio sostén y por su propia gloria. Fué cuando comenzó a sentirse en verdad, con toda la crudeza, el significado de la palabra "extranjero". Wyld llegó entonces a Burdeos, centro de toda actividad intelectual en aquel tiempo de guerra material, estando París en constante sobresalto: era un nuevo enemigo que invadía el territorio del Arte por la puerta indefensa. Los músicos le presentaron batalla despiadadamente. La verdadera lucha de su vida comenzó entonces: sin medios de vida, sin ambiente favorable, sin hogar y sin calor amistoso, cerradas ante él todas las salas de conciertos, sin discípulos a quienes comunicar sus ideas y enseñanzas, Wyld debe haber musitado en su espíritu, pensando en su lucha anterior "J'étais tout jeune alors...". Y comenzó al fin, no importa cómo, a imponer su empeño: dió su primer concierto, en una sala cualquiera, sin público casi. Y allí, ante su escaso auditorio, se dirigió a los pocos oyentes para explicar sus propósitos y ponerles al tanto de su situación. El resultado, por lo inesperado, fué sorprendente: en lo futuro, sus audiciones se habían de llenar de curiosos. La gente iba al concierto para oír a un músico que hablaba como en un mitin. Hablaba como cuando le oí por primera vez explicando su aire de gavota: al final debe haber vibrado en el ambiente como un estribillo arrancado de lo más profundo del alma, tal como si dijera "J'étais tout jeune, alors"... Así fué conocido y aceptado en aquella sociedad. Los músicos también lo acogieron. La guerra persistía en las trincheras, allá en el frente, pero en su corazón y contra su corazón, se había celebrado un armisticio...

Faltaba tan sólo tomar la plaza fuerte. Y en 1919 vino aquí; pero armado caballero, con los antecedentes conquistados en Burdeos, donde el Conservatorio mismo le había abierto francamente sus puertas, acompañado de su esposa, que colaboraba con él, recitando en los conciertos de manera magistral, única, los grandes poemas de la literatura francesa. Además, traía en su

equipaje una carta de presentación de Francis Planté, para su amigo el célebre Mangeot. Ya conocía a Gabriel Fauré con quien había tocado en más de un concierto, y para mostrarlas a quien quisiera oír las, llevaba también un buen repertorio de sus composiciones, tales como: "Marcha Guerrera a la manera egipcia", "Estudio en Notas dobles", "Danza fantástica", "Presto-Capriccioso", "Canción melancólica", "Tristesse", "Fiesta aldeana", "Minuet-Gavota", "Canción mística", "Entierro en Venecia", "Danza Oriental", etc., es decir, estaba ya en su ruta, con su propio bagaje, en las puertas de la tierra prometida, a punto de tocar la meta.

Lo demás había quedado atrás: eran recuerdos sólo de cuando era más joven... Con sus "Cuatro estudios para Notas dobles", que merecieron la aprobación unánime de los entendidos, se abrió paso francamente en el ambiente musical de esta gran urbe. Los discípulos acudieron pronto. Todo era más propicio. Con estos estudios para piano llegó hasta Saint-Saëns, el hombre célebre, de carácter huracán... la cumbre inatacable. Dice Wyld que cuando Francis Planté le anunció que había obtenido permiso del gran maestro amigo suyo, para llevarle a su casa, se dió a un estudio firme, entregándose a las teclas con fervor religioso, con recogimiento absoluto y absoluta abstracción de todo lo demás; pero al llegar ante el genio la emoción le hizo olvidar lo todo. Su golpe de efecto, tan cuidadosamente preparado, le abandonó al encontrarse ante la fría y hostil actitud del maestro quien, preparándose para salir, le concedía breves instantes: Wyld entonces se sienta al piano. ¿En qué estado? Quien sabe!... Era joven todavía, es verdad; pero el genio no se había dignado sentarse y le recordaba que tenía que irse, se había quedado de pie, a punto de marcharse, y habiendo olvidado lo que con tanto afán había preparado, su gran golpe de efecto, el golpe teatral, se puso a tocar lo primero que acudió a la punta de sus dedos: los "Estudios para Notas dobles". Y el oído se sentó. Olvidó que tenía que marcharse. Perdió el tren que tenía que llevarle. Se apaciguó... (La música tiene poder para dominar hasta a los músicos...) Al cabo de un rato, Saint-Saëns lanzó una blasfemia. Se le había escapado el tren: había perdido el día. Pero estaba conquistado, y él que no había permitido nunca que se editara ninguna composición ajena con su nombre en la dedicatoria, permitió de buen grado que su nombre figurase en el libro de los "Cuatro ejercicios para piano"... Wyld había triunfado. Al poco tiempo publicó esta obra con un prólogo laudatorio de Philipp. Lo demás ya no tenía importancia. Era cuestión de dejar volar el espíritu. Y el espíritu vuela ahora libremente por el espacio que ha conquistado. En este estado de ánimo ha compuesto la "Suite Impresiones", que alcanzó un éxito en varios conciertos, y el ballet "La venganza de la Bruja", con el que ganó un concurso en Montecarlo, fuera de una cantidad de música para canto, entre la que se

"Danza Oriental", letra y música de Alfredo Wyld, dedicada al suplemento de EL DÍA por el autor



Alfredo Wyld.

destaca "Appartement à Louer", de Maurice Dekobra, que corresponde a la Suite Burlesque.

Alfred Wyld cuenta los episodios de su vida como si fueran acontecimientos de la vida de otro: tranquilamente, sin vanidad por las conquistas realizadas, sin dolor y sin quejas, al recordar las penas que alguna huella han de haber dejado allá en lo profundo de su alma y de su cuerpo.

Al despedirnos, de pie ya en el dintel de la puerta, ligeramente encorvado hacia delante, con la sonrisa en los labios, y un fuerte apretón de manos, efusivo y cordial, parece que vuelve a recordar que en este presente vive toda la inmensidad de un pasado juvenil, y me hace pensar en las palabras de la anciana marquesa, que parecen brotar entre la suave sonrisa de despedida: "J'étais toute jeune, alors".

J. SABARTES.

París, 10 de febrero de 1933.









Si frase obligada la de asociar a  
 argentadas referencias el es-  
 pectáculo de las redadas de  
 pescado surgiendo de las barcazas  
 que, arimadas al muelle de pesca-  
 dores, tienen balanceos mimosos  
 como satisfechas de la importancia  
 de su misión y las esperanzas cum-  
 plidas de quienes al mar se lanza-  
 ron al amanecer y vuelven al ocaso  
 cumplida la ruda tarea que tiene  
 el prestigio de ser la primera que  
 realízase el hombre sobre el plane-  
 ta. Más que el ambiente y su reno-  
 vado encantamiento colorista, he-  
 mos querido recoger en esta nota  
 gráfica las figuras que lo crean,  
 recordándolas sobre conjuntos pa-  
 ra destacar de ellas la gracia fir-  
 me, la recia plástica de estos hu-  
 manos corpulentos, fornidos traba-  
 jadores del mar que tienen la si-  
 lucta y aspecto característico de  
 los pescadores de cualquier hemis-  
 ferio como una impuesta fisono-  
 mía dada por el oficio.



*Muelle de Pescadores.*





SOLDADOS del ejército rojo en maniobras, repeliendo un ataque de gases. El "premier" de la Rusia Soviética manifestó en Moscú que a su país no lo tomarían desprevenido, que la "roja" está bien armada y pronta para resistir la invasión de "países vecinos" que se atrevan a firmar pactos de agresión". Reclutemente Japón rehusó firmar tal pacto



MANIOBRAS de artillería del ejército rojo, en Rusia, nota relacionada con la anterior que publicamos



Señora W. F. Cross, de Miami, (Florida), que salvó la vida del presidente Roosevelt al desviar el primer tiro descerrajado por Zangara. El Congreso se propone conceder una condecoración a Mrs. Cross



MALCOLM Campbell, que batló su propio record en la pista de Daytona, alcanzando la mayor velocidad lograda hasta la fecha

Jefes superiores del ejército y la armada del Japón, reunidos en Tokio para discutir la cuestión de los recursos a las actividades bélicas en la Manchuria. A la izquierda, sentado, está el almirante Mineo Osumi, ministro de Marina; de pie, el general Sadao Araki, ministro de la Guerra



## EN LOS BAILES

¡SU ROPA ES SU CRÉDITO!  
¡VAYA ELEGANTE POR POCO DINERO!



# LA SUIZA

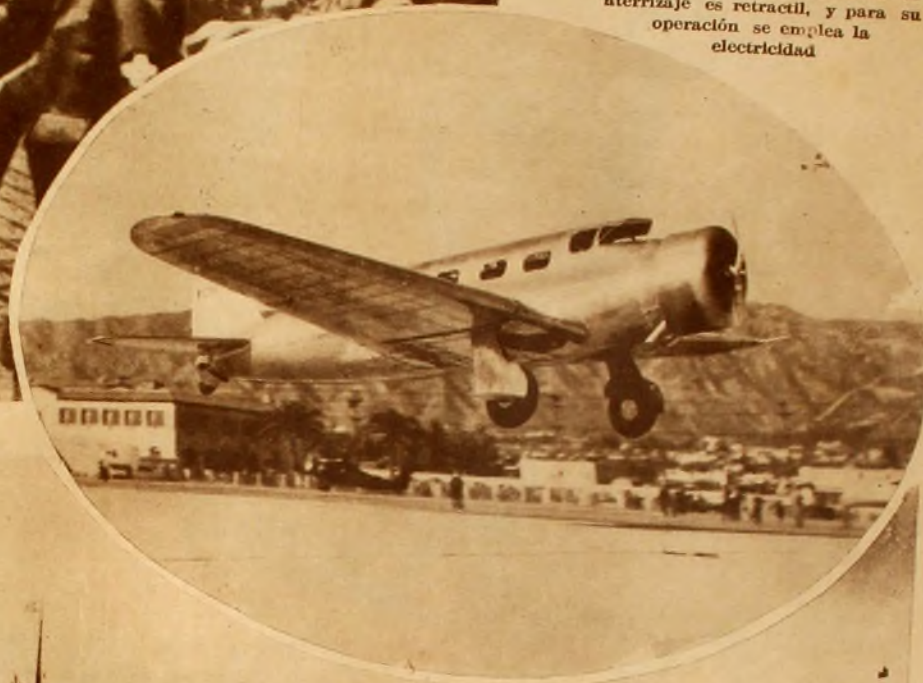
TINTORERIA

CASA CENTRAL-BUENOS AIRES 579  
1177 CENTRAL-LA COOPERAT-1720 AGUADA  
SUCURSAL GOES-GRAL.FLORES 2380

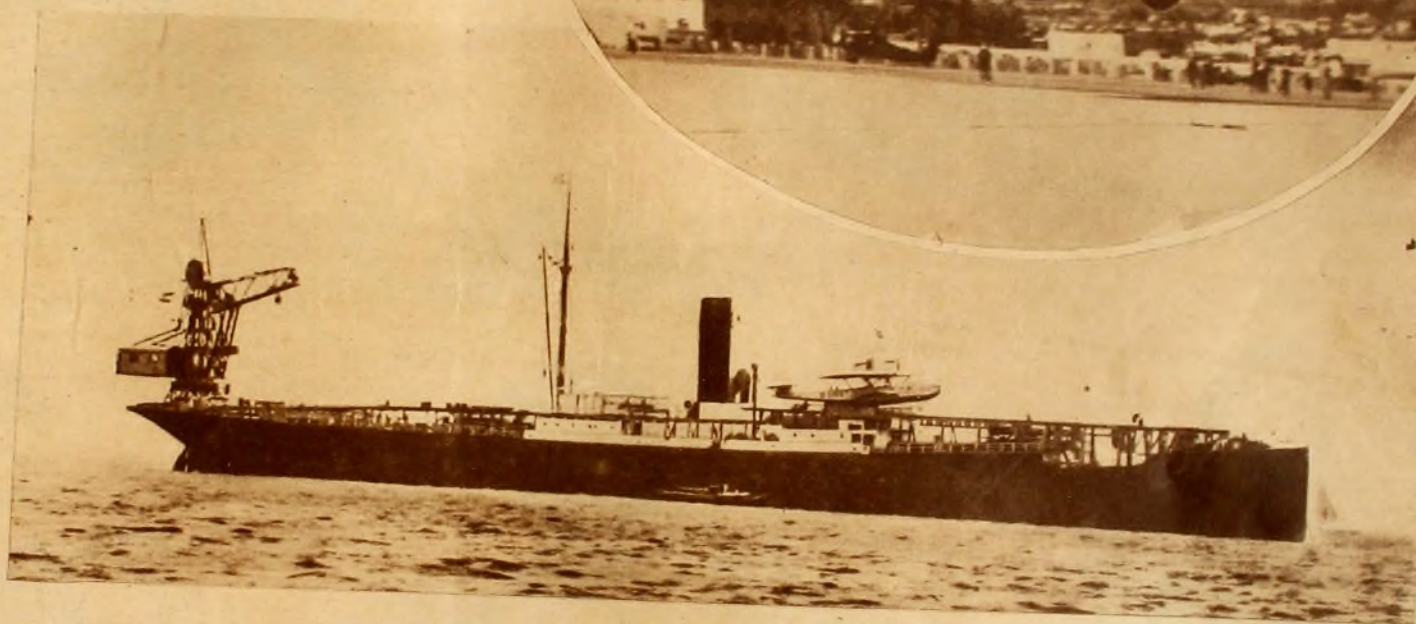




VISTA tomada pocos momentos después de un choque sangriento entre Nazis y Comunistas, en Eis-leben (Alemania) de la que resul-tó una persona muerta y 20 heridos



EN el puerto aéreo de Glendale (California) se ha estado proban-do un avión provisto de los últi-mos adelantos, construido total-mente de metal. Tiene una velo-cidad máxima de 235 millas, su máquina desarrolla 700 caballos. Uno de los perfeccionamientos consiste en que el dispositivo de aterrizaje es retráctil, y para su operación se emplea la electricidad



El vapor "WESTFA-... se han realizado re-... pruebas en ... para utilizarlo ... base flotante de ae-... de tránsito entre ... África, y Sur ... Una catapulta ... a bordo de dicho ... puede impulsar a ... que pese hasta 17 ... con una veloci- ... de 93 millas horarias



ENTRE las 140 figuras pin-tadas en los muros de un club nocturno muy popular en Mont-martré, y que reproducen a per-sonajes muy conocidos, había una caricatura al desnudo que representaba a la conocida artis-ta Gaby Morlay en brazos de Henry Bernstein. Gaby Morlay protestó y llevó el asunto a los tribunales que fallaron a su fa-vor, ordenando que se cubriera la pintura con un paño, lo que se efectuó en presencia de mu-chos amigos de la actriz, y de los solemnes representantes de la ley. El artista pintor, en un arranque de buen humor, fijó un cartelito sobre el paño, con la si-guiente inscripción: "Gaby Mor-lay tomó aquí el velo, por orden de la Ley". Esta fotografía mues-tra la caricatura tal cual era, an-tes de cubrirla el paño



ELEGANTE MAILLOT  
para baño, en jersey com-  
binado azul claro y  
blanco



MAILLOT con cinturón  
blanco, que destaca la es-  
beltez de la silueta

## MODAS

OTRO MAILLOT, blan-  
co y rojo, cuadros muy  
chicos, que tiene el privi-  
legio de estilizar la figura



ENSAIMBLE gris de ter-  
ciopelo rayado, con blusa  
de franela amarilla y ne-  
gra en cuadros escoceses



TRAJE para la noche, en  
satin blanco con elegantes  
adornos de cintas en un  
hombro, y en el otro, bu-  
ches imitando flores



TRAJE de tafetán negro,  
con voluminosas mangas  
de organdi, almidonadas



# Tarzan

EL CEMENTERIO DE LOS ELEFANTES

UNO DE  
LOS  
HOMBRES  
DE  
VON HARBEN  
FUE  
EL  
PRIMERO  
EN  
ENTRAR  
AL  
CEMENTERIO  
DE  
LOS  
ELEFANTES  
Y  
FUE  
EL  
PRIMERO  
EN  
SER  
MORDIDO  
POR  
UNO  
DE  
ELLOS.

SUS HOMBRES SE NEGARON A PROSEGUIR. EL CEMENTERIO DE LOS ELEFANTES ERA SAGRADO. LA ENTRADA A ESTE RECINTO ESTABA PROHIBIDA.

LA GENTE DE VON HARBEN HUYÓ PRESA DE PÁNICO.

VON HARBEN CONTINUÓ LA MARCHA.

LA  
PAZ  
FUE  
LA  
PRIMERA  
EN  
LA  
GRAN  
MAYORÍA  
DE  
LOS  
HOMBRES  
DE  
VON HARBEN.

FUE SORPRENDIDO POR UNA VOZ QUE EN FRANCÉS EXCLAMABA: "QUIEN ESTÁ AHÍ?"

AL DARSE VUELTA SE VE ENFRENTADO POR UN HOMBRE QUE LE APUNTA CON UN RIFLE.

VON HARBEN A SU VEZ LE DESCERRAJA UN TIRO.

¡ES MÍO! NADIE LO TOCARÁ! SOY EL HOMBRE MÁS FUERTE DEL MUNDO! ¡SCIFERABA EL DESCONOCIDO, Y ACOMPAÑADO CON UN GRITO DE OCHO, HIZO FUEGO.

ROMPE ENSEGUIDA UNA TIRA DE LA CAMISA Y ESCRIBE CON SANGRE DE SU PROPIA HERIDA AYUDA EN EL CEMENTERIO DE LOS ELEFANTES. ERICH.

ATA EL MENSAJE AL CUERPO DEL PEQUEÑO NIKIMA CON LA ESPERANZA DE QUE LLEGE A MANO DE TARZAN... Y SE DESVANECE. ¿LLEGARÁ A TIEMPO?



El Buque Motor noruego "BORGLAND" en el Dique flotante Regusci y Voulminot Ingenieros, donde se están realizando importantes reparaciones



# LA CONTRIBUCION DEL ESTABLECIMIENTO DE CAFES Y TES "EL CHANA" A LOS CARNAVALES DE LOS CINCO ULTIMOS AÑOS



CARNAVAL 1932



CARNAVAL 1931



CARNAVAL 1933

EL ACREDITADO ESTABLECIMIENTO DE CAFES Y TES QUE DESDE HACE TANTOS AÑOS VIENE SUPERANDOSE EN LA PRESENTACION DE CARROS ARTISTICOS, PARA RECLAME DE SUS PRODUCTOS, HA TENIDO ESTE AÑO UN NUEVO ACIERTO CON LA CARROZA CUYA FOTOGRAFIA CENTRAL PODRAN APRECIAR NUESTROS LECTORES. DE FACTURA HINDU, NO SE HA OMITIDO NINGUN DETALLE DESDE EL MAGESTUOSO RAJAH HASTA EL FIERO GUARDIAN DEL TESORO FORMADO POR LOS VALIOSOS E INTERESANTES PREMIOS QUE LLEVAN TODAS LAS LATAS DE TE N.º 9 "EL CHANA". LA EXCELENTE BANDA DE MUSICA QUE DIRIJEN LOS PROFESORES PORFILIO Y STRINO, LLEVO LA ALEGRIA DE LA MUSICA POPULAR, HASTA LOS MAS APARTADOS BARRIOS DE LA CAPITAL. PUBLICAMOS LAS FOTOS DE LOS CARROS PRESENTADOS DURANTE LOS CINCO ULTIMOS AÑOS, A FIN DE QUE NUESTROS LECTORES PUEDAN APRECIAR EL ESFUERZO REALIZADO POR ESTOS INDUSTRIALES EN PRO DEL MAYOR BRILLO DE NUESTRAS CARNESTOLENDAS



CARNAVAL 1930



CARNAVAL 1929